col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

TRADUCCIÓN
FERNANDO GÓMEZ GRANDE

Nada, ni la victoria borrará
el agujero terrible de la sangre.
Pablo Neruda

DIRECCIÓN · JUAN PASTOR

TONI MISÓ · MORGAN BLASCO

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

fer cultura

TEATRE ARNICHES
ALACANT

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

TRADUCCIÓN
FERNANDO GÓMEZ GRANDE

MORGAN BLASCO

TONI MISÓ

DIRECCIÓN
JUAN PASTOR

ESPACIO ESCÉNICO Y VESTUARIO
JOAN SABAS

AYUDANTE DE DIRECCIÓN
GEMMA MARTÍNEZ

DISEÑO DE ILUMINACIÓN
MINGO ALBIR

IMAGEN Y COMUNICACIÓN
MARÍA CORTÉS

MÚSICA
LUIS IVARS

PRODUCCIÓN EJECUTIVA
MARYLÈNE ALBENTOSA

col·lectiu intermitent

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

TEATRE ARNICHES
ALACANT

ORIGEN

Piet: ¿Primer consejo, doctor?

Val: ¡Conservar la calma!

La calma, la ternura son la única esperanza ante los enfrentamientos fratricidas, la única forma de sobreponerse a escenarios de odio y muerte. Las guerras, terribles mientras suceden, dejan estelas de tristeza en la memoria de los supervivientes. Las víctimas no son sólo los muertos. Quienes sobreviven necesitan entender lo sucedido.

Diktat es la liquidación de una cuenta pendiente entre dos hermanos, tanto emocional como ideológica. Y el amor y el perdón como única solución posible para desmenuzar los recuerdos y poder continuar viviendo con ellos. El texto, aunque inspirado en los acontecimientos que tuvieron lugar en la antigua Yugoslavia, no nos habla de un país en particular. Lo sitúa en un espacio imaginario.

En Diktat, Enzo Cormann, uno de los autores de la dramaturgia francesa más representado, realiza un minucioso análisis de la corrupción política, de la naturaleza humana, de la belleza frente a la destrucción y la muerte. Nos plantea la confrontación ante aquel que es o piensa diferente . Nos habla de la esencia del ser humano. Y el papel que ejerce la memoria. La memoria que nos ancla al pasado y que hemos de interpretar para evitar así caer en los mismos errores.

Con Diktat iniciamos nuestra andadura como Col·lectiu Intermitent. Lo hacemos desde un espacio que nos ha abierto las puertas, Teatre Arniches, y que ha posibilitado que esta aventura sea posible. De la mano de Enzo Cormann, Juan Pastor, Fernando Gómez-Grande, Toni Misó, Joan Sabas, Mingo Albir, Luis Ivars creadores con gran experiencia en la escena contemporánea afrontamos este desafío ante un escenario donde prima el trabajo actoral, la palabra.

Morgan Blasco

“¿ME OYES, ME ESCUCHAS? SOY YO, YO, YO Y EL QUE ME ESCUCHA,
EL QUE CREES OÍR, YO Y EL OTRO...”

PAUL CELAN, CONVERSACIONES EN LA MONTAÑA.

SINOPSIS

En un espacio más allá de cualquier realidad, o como dice el autor de la obra, "en un sueño que aborda un girón de realidad suplementaria", dos hermanastros de distintos padres se enfrentan con sus razones y vivencias pasadas en un desencuentro lleno de intrigas e intereses políticos. El hermano mayor es tracio y los suyos gobiernan el país, después de haber expulsado a los triballos con los que resultó imposible la convivencia. El hermano menor, triballo, vuelve de su exilio después de veinticinco años y secuestra a su hermano mayor que está a punto de entrar en el nuevo gobierno tracio como ministro de sanidad. Para su liberación exige ciertas condiciones que no llegan a cumplirse. La amenaza es la muerte. En el enfrentamiento que se producirá en el lugar del secuestro descubrimos las terribles realidades de lo que fue la guerra y las razones encontradas de ambos.

En el fondo vemos a dos hermanos de infancia feliz, que intentan desesperadamente comunicarse y explicarse más allá de las palabras, buscando un espacio donde encontrarse. Posiblemente al final lo consigan en el lugar que ocupa una canción infantil.

Como telón de fondo, una guerra fraticida. Un nacionalismo excluyente que impide la convivencia. Podría transcurrir en los Balcanes, Grecia, Corea, Ruanda, Chechenia , Siria o en algún país más cercano. Este huracán arrasa países, aniquila comunidades, expulsa minorías étnicas o destruye al que considera enemigo interno. Cualquier enfrentamiento civil, azuzado por la manipulación del nacionalismo excluyente, puede terminar con el terror genocida. Puede parecer una circunstancia lejana para países que se creen civilizados, pero la historia nos demuestra lo contrario.

Juan Pastor

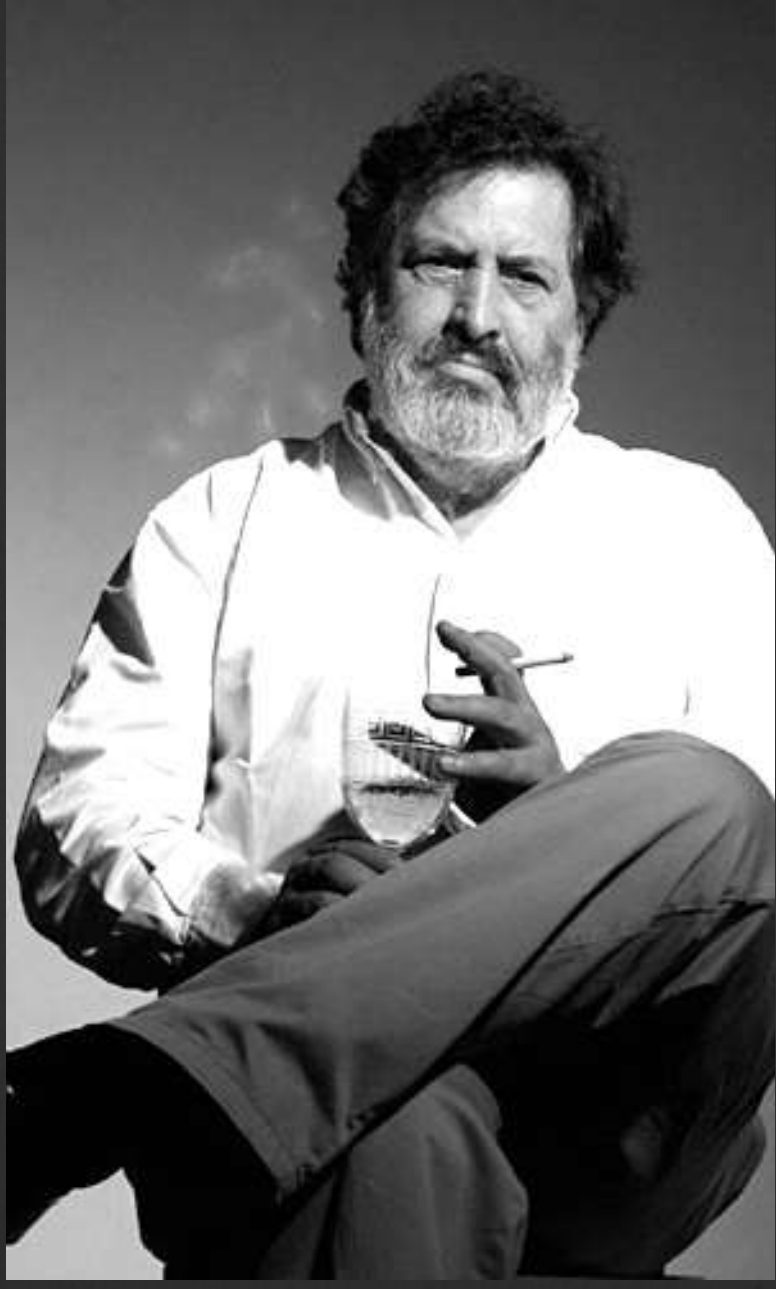
ENZO CORMANN

AUTOR

Dramaturgo, actor, director de escena, pedagogo, conferenciante y es uno de los autores más destacados de la dramaturgia francesa actual. Buena parte de su obra ha sido traducida y representada en varias lenguas. Algunos de sus textos más relevantes: "Credo", "Diktat", "Sigue la tormenta", "Cairn", "La rebeldía de los ángeles", "El Otro", "Fuera de juego" o "Mingus Cuernavaca". En España sus obras has sido editadas por la ADE, Teatro del Astillero y Artezblai. Su último texto publicado es "La historia mundial de tu alma" en traducción en este momento. Fundador junto al saxofonista Jean-Marc Padovani del grupo La Grande Ritournelle.

En España sus textos han sido montados por directores de prestigio como Helena Pimenta, Guillermo Heras, Lourdes Barba, Emilio del Valle, Cristina Yáñez, Javier Hdez. Simón o Íñigo Rodriguez Claro.

Dirige el Departamento de Escritura Dramática en ENSATT en Lyon. Su teatro está basado en el que se ha denominado el humanismo del instante dramático. Destacar su postura poética contra la mediatización opresiva y monocolor y contra las políticas infantilizadoras. Cormann apela a la reunión teatral que requiere un espacio concreto, formado por actores y público, remarcando así la fuerza de la acción dramática.



FERNANDO GÓMEZ GRANDE

TRADUCCIÓN

Estudios de Formación Teatral en el "Institut d´Etudes Théâtrales" y en la Universidad de Vincennes de París. Colaborador habitual de la “Association Beaumarchais-SACD”, del programa “Tintas Frescas 2002-2004”, del AFAA para América Latina, del “Atelier de la Traduction” de Orleans. Miembro de la A.D.E y socio de la SGAE. Creador y director del Teatre Arniches de Alicante hasta 1994. Subdirector de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos desde su fundación hasta la XX edición. Traductor habitual de M. Vinaver, E. Cormann, V. Novarina. Ha traducido a Yasmina Reza, Olivier Py, J.L. Lagarce, F. Melquiot, X. Durringer, Yves Lebeau, y un largo ectétera.

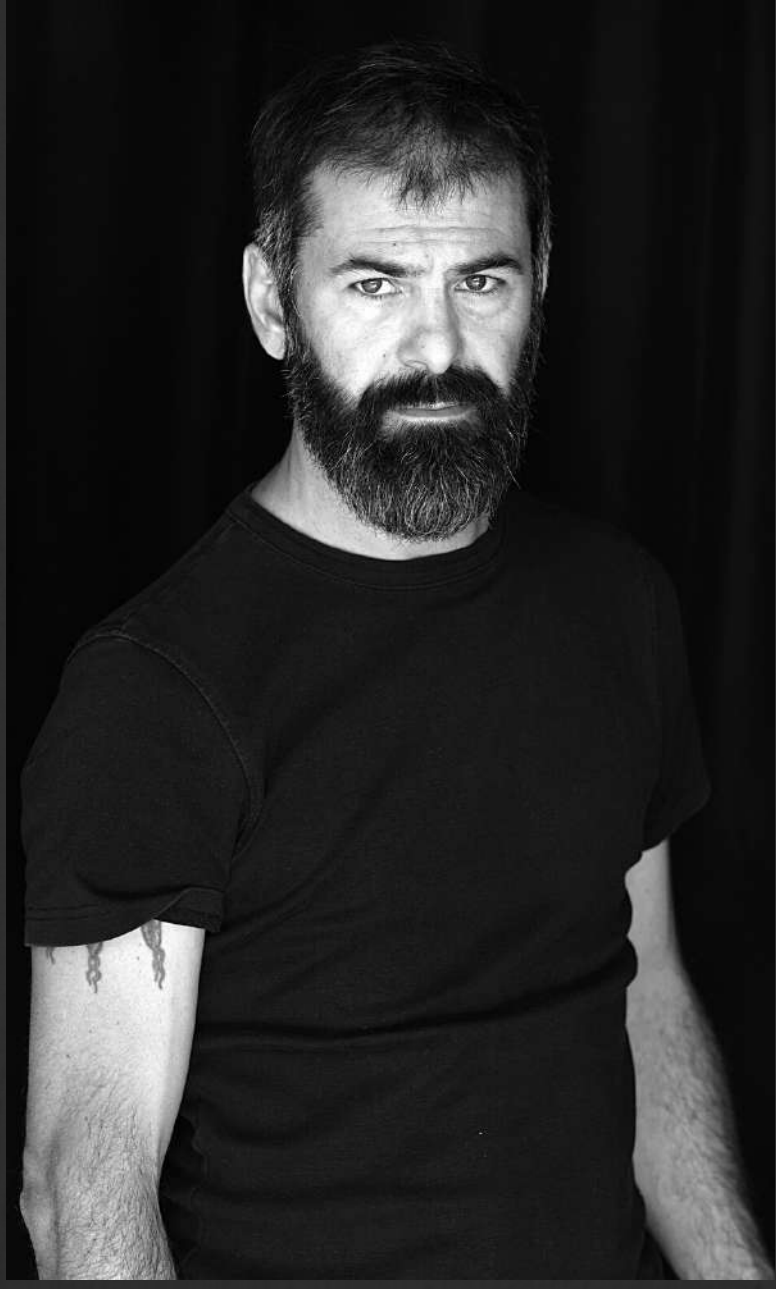
Premio “María Martínez Sierra” 2004 de Traducción Teatral de la A.D.E. por "El objetor" y "11 septiembre 2001" de Michel Vinaver. Es “Chevalier de l´Ordre des Arts et des Lettres” distinción otorgada en 2005 por el Ministerio de Cultura de Francia.

Es académico de la Academia de las Artes Escénicas de España.

JUAN PASTOR

DIRECTOR

Nacido en Alicante en 1943. Estudia con British Theatre Association, W.Layton, J. Strasberg, Roy Hart, M. McCallion, C. Gandolfo, L.Fialka, Arnold Tarraborrelli... En los últimos 50 años ha trabajado como actor, profesor y director de teatro en España, Inglaterra, Checoslovaquia y Sudamérica. Profesor de interpretación en la R.E.S.A.D. de Madrid. Fundador y director del teatro y compañía GUINDALERA donde dirige casi una treintena de obras de J. Mayorga, W. Shakespeare, F. Dürrenmatt, M. de Cervantes, A. Chéjov, H. Pinter, B. Friel, H. Ibsen, P. Rudnick... y otras tantas como director independiente. Finalista Premios Maite por "Entorno a la gaviota" de A. Chéjov. Premio ADE a Mejor Dirección escénica en 2011 por "El juego de Yalta". Premio Ciudad de Palencia en 2012 por "Tres años". Premio Max en 2015 por "Dúo for one" a la mejor producción privada. Premio OJO CRÍTICO de RNE de 2009 en el Teatro GUINDALERA.



MORGAN BLASCO

ACTOR

Nacido en Alicante. Estudia interpretación en el laboratorio de actores de Juan Pastor. Amplía su formación con John Strasberg, Maurice Douraczier, Benito Zambrano, Magüi Mira, entre otros. Más tarde se licencia en Dirección y Dramaturgia en la E.S.A.D. de Murcia. Crea la asociación Cultura Al Vent en 2002, desde donde surgen varios proyectos pedagógicos. En teatro ha trabajado bajo la dirección de Juan Pastor, Elena Pimenta, Juli Leal, Toni Tordera, María Ruíz, Paco Macià, Mercé Vila-Godoy, etc. En cine en películas de Adán Aliaga, David Valero, Silvia Quer, Antonio de Real, Juan Luís Iborra, etc. En televisión en series como "La que se Avecina", "El Secreto de Puente Viejo", "Parany", "Amar es para Siempre", etc. Recientemente funda el COL·LECTIU INTERMITENT que da salida a su inquietud por las nuevas dramaturgias textuales y otros lenguajes escénicos.

TONI MISÓ

ACTOR

Actor y director de extenso recorrido en el ámbito teatral y audiovisual. Ejerce como docente en la Escuela del Actor de Valencia. Inicia su carrera en Alicante y en poco de tiempo trabaja con los más importantes directores de la escena valenciana como Paul Weibel, Santiago Sánchez, Pep Cortés, Rafa Calatayud, Luís García Berlanga, Chema Cardeña entre otros, en el Centro Dramático de la Generalitat Valenciana. Durante varios años estuvo en la plantilla de la Compañía Nacional de Teatro Clásico bajo la dirección de Elena Pimenta, Laila Ripoll, Eduardo Vasco, María Ruíz, etc. Y en el Centro Dramático Nacional ha trabajado con directores como Sergi Belbel. Posee un amplio bagaje en cine y televisión con directores como Bigas Luna, Vicente Monsonís, Pau Durá, etc. Y en series como "Parany", "Buenos días bonita", "Cúentame como pasó", "22 Ángeles", etc.

JOAN SABAS

ESPACIO ESCÉNICO Y VESTUARIO

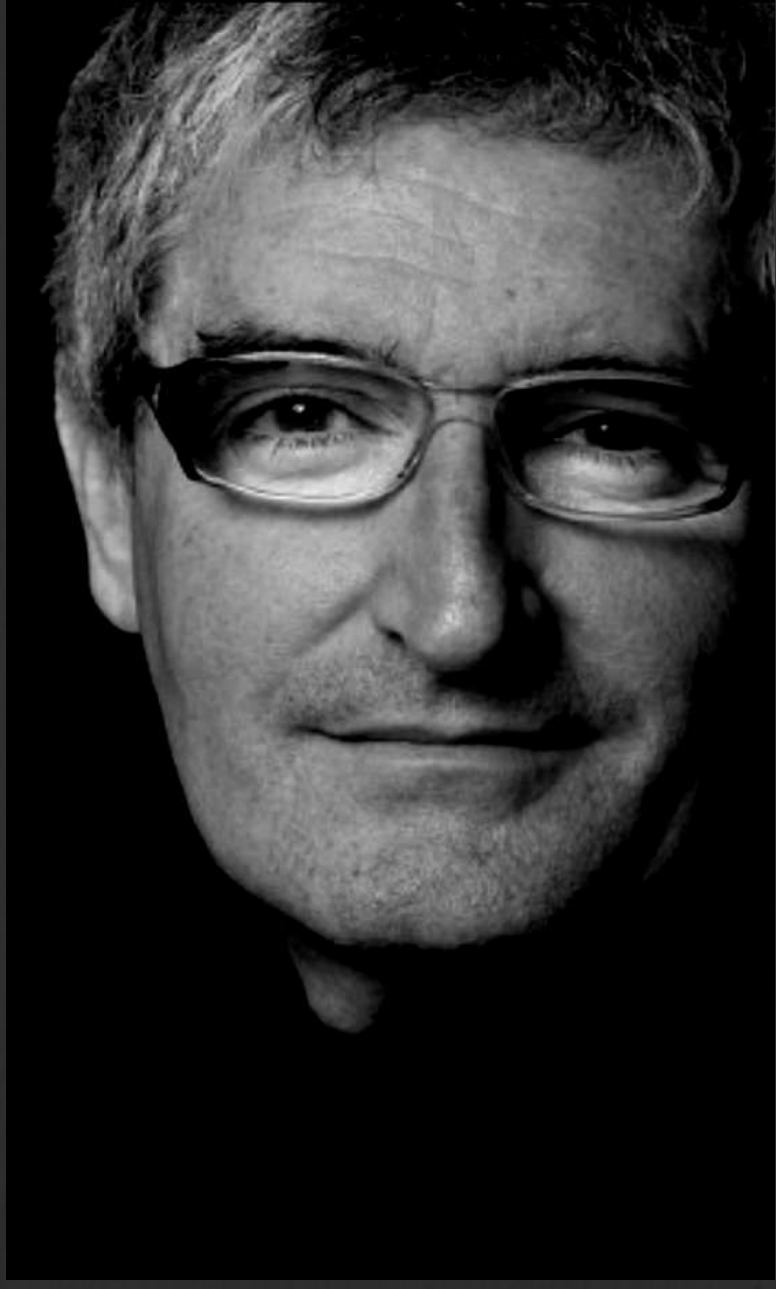
DEA en Territorios Artísticos Contemporáneos y Master en Proyecto e Investigación Artística en la Universidad Miguel Hernández. Ha realizado cursos con Isidre Prunés y Ezio Frigerio. Desde el año 1980 ha trabajado realizando escenografías, diseños de vestuario, direcciones de escena e intervenciones en espacios públicos. Trabaja con compañías como Jácara Teatro, Teatro Enemigo, El Club de la Serpiente, Criadero de Morsas y con directores como Paco Sanguino, Paul Weibel, Simón Suarez o Mario Gas. Desarrolla intervenciones y comisariados como el "Proyecte Telepatía" (Altea), "Coriolano después de Shakespere", "FurbyTale", "Cartografíes de frontera" (Cabanyal Intim), "Variaciones Wozzeck" (residencia Incubadora de Corral de Comedias de Alcalá y en Russafa Escénica). Expone en el Word Stage Design a Cardiff, a la Prague Quadrennial of Performance Design and Space, a Tránsitos la Escenografía Española en el Instituto Cervantes de Praga y en el Theatre and Performance Research Association (TaPRA) Performance-as-Research Exhibition en la Universidad de Worcester.

MINGO ALBIR

DISEÑO DE ILUMINACIÓN

Es miembro, desde su fundación, de la Asociación de Autores de Iluminación, (A.A.I.) de carácter estatal. Realiza diseños de iluminación desde el año 1992. Es finalista de los Premis Butaca en cinco ocasiones, con los espectáculos "Marie i Bruce" (2005), "Els estiuejants" (2006), "L'home de la flor a la boca" (2008), "Don Joan" (2016) y "Àngels a Amèrica" (2019). Finalista de los Premios de Teatro Musical 2018 y Premios Broadway World 2018 con el musical "Casi normales". Finalista de los Premis de les Arts Escèniques de València 2108 con el espectáculo "Cuzco". Nominado a los Premios Max en dos ocasiones con los espectáculos "Don Joan" (2017) y "Àngels a Amèrica" (2019). Colabora periódicamente desde el año 2002 como profesor en la Escola Superior de Técniques de les Arts de l'Espectacle (ESTAE) del Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, conjuntamente con la ESAD y la ESMUC. En el 2018 inicia su colaboración con la ESAD como profesor y tutor de prácticas de iluminación con alumnos de escenografía y coreografía.

Paralelamente a estas actividades, también ha realizado iluminaciones en el campo de la museística (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona), exposiciones y audiovisuales y en proyectos de iluminación arquitectónica con Claude R. Engel Lighting Consultant como el Castell de Alaquàs (Valencia), Bodegas Grupo Faustino en Gumiel de Izán-Burgos (Norman Foster).



LUIS IVARS

COMPOSITOR

Si algo define a Luis Ivars como compositor, es su eclecticismo. Desde sus inicios en la música clásica, sus experiencias musicales han pasado por estilos como el pop, rock, jazz, funky, electrónica o étnica, en grupos como Mediterráneo, Danza Invisible, Slac Jazz o Boogie Children R&B, antes de dedicarse definitivamente a la música para escena (compañías como las de Aitana Sánchez Gijón, Fernando Guillén, Ángel García Suárez, Juan Pedro de Aguilar, Cristina Alcazar o Teatres de la Generalitat, entre otras, y shows del mentalista Anthony Blake), y audiovisual (más de 100 trabajos entre largometrajes, documentales, cortometrajes, videos para museos, spots, animación o series televisivas, con directores como Antonio Hernández, Miguel Bardem, Juan Luis Iborra, Vicente Molina Foix, Domingo Rodes o Amer Alwan, entre otros, que le valieron tres nominaciones a los premios Goya). Determinado defensor de la importancia social del asociacionismo de los creadores es

Presidente Honorífico de Musimagen, la Asociación española de Compositores para Audiovisual y ha ejercido la presidencia de FFACE (Federation of Film & Audiovisual Composers of Europe) siendo uno de sus creadores. Es miembro de la directiva de ECSA (European Composers & Songwriters Alliance) y de la directiva de la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas.

GEMMA MARTÍNEZ

AYUDANTE DE DIRECCIÓN

Nace en Alicante en 1978. Empieza su andadura teatral con Juan Luís Mira en 1996. Estudia interpretación en el laboratorio de actores de Juan Pastor (Madrid). Amplía sus estudios con la Cía. Espada de Madera, Cía. Pont Flotant, Gianina Carbunariu, Susana Giner, Sergi Claramunt, Marcelo Katz y Marina Barberá entre otros. Participa en numerosos montajes de teatro tanto como actriz como creadora escénica. Posteriormente se introduce en el mundo audiovisual en Ciudad de la Luz (Alicante) en la serie de TV L'Alqueria Blanca de Canal 9 comenzando así su trayectoria profesional en departamentos de producción y dirección. Script y atrezzo en el cortometraje Tuya Nagore de Josué Inglés (Finalista en el Festival Internacional de Amirani en Tibilisi. Georgia). Como atrezzista en programas de entretenimiento como el Gran Prix para España y Portugal, ayudante en regiduría en el Guinnes World Record en Tele 5 (Madrid).

Durante un periodo de distanciamiento, retoma su formación artística con el clown y en un laboratorio de teatro creativo sanador. Es entonces, cuando despierta su curiosidad por el teatro terapéutico. Surgen varios proyectos pedagógicos. Fruto de ello es la participación de dos de sus montajes en Festivales internacionales La Casa Azul en Argentina (2017) y Origen en Brasil (2019).

MARYLÈNE ALBENTOSA

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Nacida en Lunel (Montpellier). Licenciada en Filosofía y Letras. Programadora cultural en el Ayuntamiento de Guardamar desde donde realiza diversas tareas desarrolladas en el ámbito de la gestión cultural. Fue gerente de la Companyia Teatre Micalet entre el 2000 y 2003 donde se encargó de la producción ejecutiva de los espectáculos: "Jubileum" de George Tabori con dirección de Carme Portaceli, "El sueño de una noche de verano" de W. Shakespeare con dirección de Joan Peris, "La Ronda" de Arthur Schnitzler con dirección de Ximo Solano, "La hostalera" de Carlo Goldoni con dirección de Manel Dueso o "La buena persona de Sezuan" de Bertolt Brecht con dirección de Konrad Zshiedrich.

MARÍA CORTÉS

IMAGEN Y COMUNICACIÓN

Nacida en Alicante, en 1980, es licenciada en Marketing y Comunicación. A lo largo de su carrera ha trabajado en diferentes compañías de ámbito internacional como asistente de dirección, broker de hardware, community manager, técnica de marketing, relaciones públicas y bloguera.

Tras 10 años fuera, vuelve a Alicante y completa sus estudios en Producción de Audiovisuales y Espectáculos, fundando a continuación su propio negocio de Comunicación con servicios de gestión de redes, fotografía y vídeo comercial.

Ha realizado reportajes de fotografía y vídeo para acontecimientos culturales como Eat My Soul, Atiende Alicante o Alacant Desperta. Actualmente gestiona la comunicación online del Teatre Arniches, además de realizar fotografía y vídeo de los espectáculos.

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

FOTOGRAFÍA DE ESTRENO

18 OCTUBRE 2019

TEATRE ARNICHES

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

fer cultura

TEATRE ARNICHES
ALACANT

col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

CRÍTICAS

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

ARTEZBLAI · 19-10-2019 · FULGENCIO M. LAX

Conflicto, diálogo y reconciliación.

Dos hermanos, Piet y Val, se reencuentran después de una guerra civil, que ha supuesto una limpieza étnica, en un espacio de entendimiento y reconciliación en el que Val ajusta las cuentas que tiene pendientes con su hermano. Pero ese espacio no es gratis porque supone el abismo que conduce a la muerte. Un ganador de la guerra, Piet, y un perdedor de la vida como es Val se deslizan por un tobogán de contradicciones hasta llegar a un punto de confluencia en el que ya todo está perdido, aunque ellos encuentren la paz y la concordia en el recuerdo, en aquellos momentos de la infancia, donde las relaciones son puras y transparentes, antes de que todo se enturbiara y desembocara en el conflicto civil que los mantuvo separados.

Con una construcción dramatúrgica exquisita, Cormann nos hace recorrer un largo e intenso camino de pluralidad de temas, dejando de manifiesto que la vida no es una línea recta y, mucho más aún, en situaciones extremas como son todas las derivadas de un enfrentamiento civil. La mirada plural del autor francés, sin intervenir los hechos sino sólo mostrándolos a través de la contundencia de un texto denso y de largo recorrido, no deja al espectador ningún rincón donde poder refugiarse de la avalancha de temas, reflexiones y discordancias que se le vienen encima.

El espectáculo transcurre a lo largo de una hora y media donde la adrenalina va circulando como si viajara en una montaña rusa, generando un extraordinario placer estético en el espectador, en el que anida la sensación de que todo lo que ha sucedido en el escenario es reconocible y que puede que no esté tan lejos, aunque el autor pretenda alejarlo del hombre de hoy. Esta obra es de 1995, un año después del final del enfrentamiento fraticida y de limpieza étnica que supuso la guerra de la ex Yugoslavia.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

La interpretación, a cargo de Morgan Blasco y Toni Misó, empuja la puerta del universo dramático que propone Cormann dejando salir, como un torrente, todo el odio, el rencor, la angustia y el dolor de un Val abandonado que ha tenido que ir, junto con su madre, de campo en campo de concentración hasta convertirse en un extranjero en su propia tierra. El otro, el diferente, aquel desconocido que produce conEicto y desequilibrio ha de ser eliminado. Este es uno de los grandes temas que articula la obra, pero también el diálogo y la comprensión se alzan como temas que contrarestan el caos. También la necesidad de reconciliación surge como un espacio de emociones imprescindibles. Piet se explica, justi<ca su participación en la guerra y tras el diálogo viene el entendimiento.

El extraordinario trabajo que realizan estos dos actores, que construyen sus personajes desde dentro del texto, desde la sobriedad de la palabra pero con la riqueza de su universo, con un profundo entrenamiento vocal y una desbordante y contenida expresión corporal, hace que haya un ligero extrañamiento en el desarrollo del acontecimiento. El ritmo es trepidante y la aparente linealidad de las transiciones contribuyen, desde la interpretación, a acrecentar la intensidad que caracteriza a Cormann. Juan Pastor ha mostrado una especial sensibilidad y sabiduría en el trabajo de dirección del espectáculo. Contando con dos actores de la talla de Morgan y Toni, ha realizado un trabajo minimalista en el que la dirección se ha puesto al servicio de la obra, favoreciendo que la interpretación y el texto estén, en todo momento, en el primer plano del espectáculo. En el trabajo actoral se ve claramente la mano del director y como ha ido llevando, con sutiliza, el desarrollo de la representación sin dejarse caer en la trampa del preciosismo estético como balón de oxígeno en una obra de contenido tan profundo e intenso como es Diktat.

Asistimos a un espectáculo de teatro y no a la exhibición de lenguajes teatrales. estamos ante un teatro puro que estrecha los lazos del espectador con el escenario.

Con una interpretación magistral y una dirección de escena que ha sabido conjugar la exquisitez de los elementos con los que contaba, el demoledor texto de Enzo Cormann alcanza la excelencia, extendiendo sus efectos más allá de la misma representación.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

ARTEZBLAI · 21-10-2019 · CARLOS GIL ZAMORA

El encuentro con viejos amigos y compañeros en aventuras teatrales forma parte de un ritual de la baja edad de jubilación. Pasan los años y algunas siguen de manera pertinente al frente de sus proyectos, otros han ido variando su lugar de servicio a la causa, todos formamos una suerte de especie en extinción que se resiste a desaparecer. No sabría considerarnos resilientes, ni resistentes, ni tozudos, sino, acaso sobrevivientes de una era cultural y teatral que se podría considerar como una montaña rusa intangible. Muchos se perdieron en la miseria de la gestión, el sueldo fijo, el cargo político, pero algunos siguieron compaginando los días de vino y éxitos, con ese ostracismo tan parecido a la censura que lleva a la desesperación o a la lucidez. No hablemos ya de las enfermedades, ni las plagas que en ocasiones nos diezmaron. Hablamos, hoy del mañana, de volver a demostrar que seguimos en actividad y actitud positiva.

Un buen comienzo para esta homilía que quiere seguir en el estante de la opinión crítica positiva, como algunos me dicen: "¿qué te pasa que estás tan blandito?". Pues me pasa que hay semanas en las que uno tiene suerte, presencia estrenos o ve espectáculos en donde encuentra motivos más que suHcientes para reconciliarse con el Teatro, que vuelve a disfrutar de cosas tan sencillas como dramaturgias claras y eficaces, textos magníficos, tanto en sus originales, sus traducciones y sus adaptaciones, que son bien dichos, dentro de una puesta en escena que puede ser de las que buscan marcar un punto de vista, que se inspira en un hálito estético compartido por los intérpretes, dejando que funcionen todos los elementos básicos en su grado preciso de importancia en cada instante.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

Exacto, estoy blandito, porque no tengo muchas ganas de amargarme con lo que me pareceridículo, sobrevalorado, de moda, incoherente o mercantil. Yo amo, dentro de mis capacidadesintelectuales y de conocimiento, el Teatro. Nada más que eso: el Teatro. Y dentro de estesoberano término cabe casi todo, menos, en mi religión, lo oportunista, lo redicho, sobreactuadoo infra actuado. Lo demás, bueno, buenísimo, regular o malísimo, son consideraciones subjetivas, a las que se llega por decantación, análisis comparativos con herramientas de medida nada cuantificables.

Entonces, les dejo someramente unas impresiones. “Mercaderes de Babel”, un trabajo limpio, una buena adaptación de la obra de Shakespeare, con un actor original, británico, que actúa en inglés, es decir, que añade a su Shylock un ingrediente de colorido y trascendencia variable. Un montaje claro, en fondo blanco, donde la mano de Carlos Aladro amasa un trabajo digestible. Ricardo III, de Kamikaze, una adaptación de Antonio Rojano y Miguel del Arco, con dirección de este último que nos coloca en el hoy, que desnuda de pasajes barrocos, para mostrarnos descarnado al personaje principal que defiende muy bien Israel Elejalde, y que se basa en hacer un laberinto transparente en la trama, que se dice el texto de manera nítida, que llega, que hace vibrar, que existe una violencia latente, y en la que incluso, los anacronismos circunstanciales referidos a la exhumación de Franco, se perdonan, no hacía falta, pero es una señal para que no nos olvidemos de que estamos aquí y ahora. A mi entender, y con diferencia, es el mejor montaje de esta temporada en el Pavón.

Y de repente, a Alicante, a un estreno, de una auténtica aventura en el sentido noble del término, un actor que se enamora de un texto, que se junta con otro actor que le parece una buena idea ponerlo en pie, que se junta a ellos un director de largo y espléndido recorrido y que crean con eficacia, economía de medios y sabiduría un gran espectáculo. Me refiero a “Diktat” de Enzo Cormann, con traducción brillante de Fernando Gómez Grande, con la dirección de Juan Pastor, pastoreando de manera lúcida por los vericuetos de este texto, llevando en volandas a los dos actores, Morgan Blasco y Toni Misó, para que sus personajes sean de verdad, nos lleguen sin aspavientos, perfectamente equilibrados en intenciones y matices, para que al final ese majestuoso texto de Cormann explote en nuestras entrañas, nos

conmueva, nos deje pensando en las barbaridades que podemos llegar a cometer los seres humanos, por una idea, una militancia, una bandera: la guerra.

Comprenderán que he recogido los frutos caídos, los que ya estaban muy maduros. He visto máscosas, he estado nada menos que en el día inaugural del Salón del Libro Teatral, presentando los libros editados este año en nuestra editorial, acompañado por dos autores, César López Llera yCarlos Bernal, pero hoy, desde esta habitación de un hotel en La Caleta de Cádiz, con el rumor del mar, con los ecos de la cena de ayer con esos viejos compañeros, amigos de hoy, soñadores que se desvelan, que sufren a veces insomnio de ilusiones, voy a seguir mi camino por la parte dulce de mi carácter agrio. Y agradecer que la ciencia y la medicina avance de tal manera que podamos todavía resistir una obra de más de dos horas sin ir a mear, que el vino no se nos cristalice demasiado en el cerebro y que el Teatro Iberoamericano nos aporte una nueva carga de energía positiva, diferente, pero que nos causa la misma admiración, porque además nos encanta la diferencia.

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

LAS PROVINCIAS · 22-08-2020 · JOSÉ VICENTE PEIRÓ

GRAN DUELO DE TITANES

¡Qué exhibición interpretativa de Toni Misó y Morgan Blasco! No es fácil reproducir el dolor, la angustia y el odio sin caer en la sobreactuación en 'Diktat', un magnífico texto del autor francés Enzo Cormann (1953) creado en 1995, poco después del fin de la guerra yugoslava, su marco de inspiración. Dan realce humano a sus personajes con una diáfana dicción medida, desde el inicio con Misó clavado. Saben reproducir la tensión y la sorpresa hasta inundar de inquietud.

El director Juan Pastor da el ritmo y la pausa necesarios al libreto traducido por Fernando Gómez Grande. La atmósfera fantástica sirve para alimentar al realismo y dar verosimilitud a la gravedad y a los giros del conflicto, incluso al final reconciliador. Cada instante posee la puntualización precisa en el minimalista pero efectivo escenario de Joan Sabas, el destrido edificio de lo que debía ser un museo histórico, con eficaces cambios de luces y sombras de Mingo Albir.

Bajo apariencia de frialdad, la historia del reencuentro de dos hermanastros tras veinticinco años conmueve. Piet, médico y futuro ministro, recibe una carta de Val, exiliado y preso que vuelve pistola en mano para vengarse. En la cita desfilan los odios, los fantasmas del pasado, la manipulación del nacionalismo, la infancia feliz y los resquemores.

Necesario teatro de texto y actores con una puesta en escena muy actual. Para gozar con un combate de esgrima de grandes diálogos. Larga vida a la compañía alicantina Col·lectiu Intermitent.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

PRENSA

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

fer cultura

TEATRE ARNICHES
ALACANT

col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

INFORMACIÓN · 23-08-2019 · ÁFRICA PARDO

Col·lectiu Intermitent, una apuesta por el teatro alicantino El actor Morgan Blasco crea una nueva compañía para dar salida a proyectos escénicos desde la provincia.

Morgan Blasco se marchó a Madrid hace años a formarse como actor con el también alicantino Juan Pastor, fundador del reconocido espacio teatral La Guindalera y a quien considera su maestro. Ahora es Blasco quien trae desde Madrid a Pastor para poner en pie Diktat, la primera producción de su recién creada compañía, Col·lectiu Intermitent, que se estrenará el 18 de octubre en el Teatre Arniches, donde ensayan desde el mes de julio.

En realidad, explica Blasco, el Arniches es el «centro neurálgico» donde se ha cocido todo. «Yo vengo de Altea los fines de semana a ver teatro y, desde que está Alicia [Garijo, responsable del IVC en Alicante y directora de la sala] casi siempre voy los viernes al Arniches. Aquí nos juntamos con Juan Sabas (responsable de la escenografía y vestuario) y Fernando Gómez Grande (traductor) y un día Fernando me sugiere un texto que tradujo de Enzo Cormann y ahí se pone en marcha el mecanismo», explica el actor, que ha decidido «tirarse a la piscina» y producir esta obra –una historia de dos hermanastros de padres de diferentes etnias separados por una guerra civil en Yugoslavia– para Col·lectiu Intermitent, «un nombre que tiene mucho que ver con el estado actual de la profesión: siempre intermitentemente a ver qué sale, quién nos llama, qué hacemos... siempre con el chivato de la reserva encendida».

«Al final es la necesidad y las ganas de trabajar con ciertas personas con las que te sientes afín las que hacen que te pongas en marcha para dar salida a las inquietudes artísticas, a los proyectos que llevas dentro», apunta el actor, que antes de saber si el IVC le concedía una ayuda –11.459 euros concedidos finalmente– tenía claro que quería poner en pie Diktat. Y que quería hacerlo con Misó y con Pastor.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

«Con Toni porque es un pedazo de actor al que admiro y con Juan porque sigue siendo mi maestro y me apetecía mucho traerlo para acá. Juan es un enamorado de Alicante, viene después de tanto tiempo en Madrid y le cambia la cara».

Toni Misó, siempre a caballo entre Madrid, Valencia y Alicante, agradece «el esfuerzo que hace determinada gente por profesionalizar algo que ha sido terreno abocado a lo aficionado, un esfuerzo de gente que se fue y vuelve a Alicante para crear. Empezamos a ser conscientes de que hay un terreno para trabajar y hay que recuperar el espacio e intentar hacer algo en Alicante». Ambos subrayan el impulso de los últimos años que Paco Sanguino dio desde el Teatro Principal, con las residencias y otros proyectos, y Alícia Garijo con su apoyo a compañías profesionales. «El tejido se va armando y por fin podemos producir aquí, no tenemos que ir a Madrid o a Valencia a hacer teatro –destaca Morgan Blasco–, nos permiten tener un teatro para ensayar, algo que ya se ha hecho otras veces con compañías profesionales, y sin ese apoyo no sería posible».

Desde Madrid, Juan Pastor asiste a lo que considera «el nacimiento de algo nuevo en Alicante y hay que aplaudir a Morgan por atreverse, porque merece la pena trabajar con él y hacer algo en Alicante», una ciudad con la que Pastor tiene «una espinita clavada porque me fui hace años y siempre pensé volver, así que vengo ahora encantado». El director cree que Diktat es «fundamentalmente un trabajo de actores, un tour de force de dos actores en escena en una obra difícil y muy actual que toca temas muy interesantes como las raíces o la manipulación del nacionalismo».

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

INFORMACIÓN · 23-08-2019

15/10/2019 - ALICANTE. L'Institut Valencià de Cultura presenta a Alacant l'estrena absoluta de Diktat, la proposta de Col·lectiu Intermitent que inaugura el cicle Des d'ací, per a posar en valor el treball dels professionals alacantins.

L'estrena absoluta de 'Diktat' protagonitza el cap de setmana al Teatre Arniches.

Conta la història de dos germans de diferent pare que s'enfronten amb les seues raons i vivències passades en un desacord ple d'intrigues i interessos polítics. L'autor del text, Enzo Cormann, ens planteja amb aquesta obra els horrors de la guerra, la corrupció política, la naturalesa humana, la bellesa enfront de la destrucció i la mort, la confrontació davant d'aquell que és o pensa diferent. I sobretot, ens parla de la memòria, que ens ancora al passat i que hem d'interpretar per a no repetir errors.

Diktat està dirigida per Juan Pastor i interpretada per Morgan Blasco i Toni Misó i és la primera obra del nou cicle Des d'ací, pensat per a donar suport a les companyies i artistes alacantins i oferir propostes de proximitat al públic del Teatre Arniches.

La programació del cap de setmana al Teatre Arniches es complementarà diumenge amb la proposta familiar de teatre Crassh babies, de la companyia We Tum Tum, recomanada per a xiquets i xiquetes de tres mesos a sis anys. L'obra tindrà lloc aquest diumenge, 20 d'octubre, amb una doble representació, a les 11 i a les 12.30 hores . És una combinació única de percussió, moviment i comèdia visual, en la qual tot és un pretext per a produir so, amb una energia contagiosa, on tot serveix per a estimular els sentits dels més menuts i proporcionar moments únics als bebés, els infants i les seues famílies.

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

INFORMACIÓN · 16-10-2019 · ÁFRICA PARDO

«Alicante tiene tejido teatral y hay que dejar que crezca» El director Juan Pastor vuelve al Arniches para estrenar «Diktat» con Morgan Blasco y Toni Misó.

Juan Pastor dirigía un hotel familiar en Alicante y un día de 1972 se marchó a Madrid con su amigo Luis de Castro, guiados por «una inquietud política, social y artistica» y «buscando algo que aquí no encontrábamos», recuerda quien se quedó en Madrid mientras De Castro iniciaba el camino de regreso días después. Ahora Pastor vuelve a su ciudad natal para dirigir por primera vez una obra: Diktat, un texto del francés Enzo Cormann con el que debuta la compañía alicantina Col.lectiu Intermitent. La obra, una reflexión sobre los nacionalismos, se estrena este viernes a las 20 horas en el Teatre Arniches y propone un tour de force entre los veteranos actores Toni Misó y Morgan Blasco, fundador de la compañía.

«A Alicante había venido algunas veces con obras que traíamos desde Madrid pero nunca había estado aquí haciendo teatro ni me había quedado tanto tiempo», explica esta figura de la escena, que después de encontrar lo que buscaba en Madrid –una forma alternativa de producción teatral– tras enrolarse en cursos y montajes del Teatro Experimental Independiente, de enraizar su vocación y trabajar veinte años como profesor de la Resad, de fundar y dirigir durante dos décadas más la compañía y el mítico teatro Guindalera –del que se retirará el próximo 31 de diciembre–, por fin, vuelve a casa invitado por Morgan Blasco para dirigir una producción «cien por cien alicantina». «Creo que hoy hay actores maravillosos que siguen teniendo que irse a trabajar a Madrid y Barcelona. Cuando Paco [Sanguino] entró en el Teatro Principal pensé que había una esperanza, ya que no se trata solo de programar, sino de que aquí hay un tejido teatral y hay que permitir que crezca», plantea Pastor, que afirma estar trabajando «con profesionales fantásticos: el músico Luis Ivars, la escenografía de Joan Sabas, la iluminación de Mingo Albir... Hay una serie de elementos necesarios para hacer producciones muy interesantes de teatro profesional en Alicante Y eso es algo muy importante. Esta es una propuesta profesional, de gente con mucho recorrido que apuesta por producir aquí».

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fe cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

Él se sintió «encantado» de colaborar en la aventura «porque estoy deseando que suceda algo aquí, pero algo de verdad. Alicante podría ser Málaga, que es un centro cultural con salas alternativas, exposiciones, un festival de cine maravilloso...», apunta el director teatral que, pese a la distancia y el tiempo, considera esta su ciudad, «a la que siempre vuelvo con cierto sentimiento de pérdida y no me gusta a veces lo que veo».

No obstante ve hoy «más esperanzas para el teatro en Alicante. Ganas hay y gente, también», a pesar del «esfuerzo titánico» que requiere levantar una obra como Diktat, «fundamental» y muy vigente «porque habla de la manipulación del nacionalismo, de posibles enfrentamientos en una situación delicada como la que vivimos» y que aporta al debate «al menos, una reflexión: ¿qué es más importante, el vínculo personal o nacionalista, las personas o las identidades? Yo tengo amigos con los que ya no puedo hablar de algunos temas porque hay algo emocional que se rompe. Y la obra habla de eso, de dos hermanos que se separan». Para ello cuenta con «dos actores como la copa de un pino», Blasco y Misó, cuyo trabajo es «inmenso». Con esta obra, confiesa, «la espinita que llevo clavada desde que salí de aquí me la quito un poco».

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

LO BLANC · 16-10-2019 · JUANJO CERVETTO

LA OBRA DIKTAT, LA LIQUIDACIÓN DE UNA CUENTA PENDIENTE ENTRE DOS HERMANOS, EN EL TEATRE ARNICHES.

Este viernes 18, a las 20,30 horas, se celebra en el Teatre Arniches el estreno absoluto de DIKTAT de Enzo Cormann, a cargo de la compañía alicantina Col·lectiu intermitent. Con este espectáculo se inicia el ciclo DES D'ACÍ con el que se apoyan las producciones profesionales vinculadas a las comarcas del Sur de la Comunitat.

Diktat, obra en castellano, es la liquidación de una cuenta pendiente entre dos hermanos, tanto emocional como ideológica. Y el amor y el perdón como única solución posible para desmenuzar los recuerdos y poder continuar viviendo con ellos. El texto, aunque inspirado en los acontecimientos que tuvieron lugar en la antigua Yugoslavia, no nos habla de un país en particular. Lo sitúa en un espacio imaginario.

En Diktat, Enzo Cormann, uno de los autores de la dramaturgia francesa más representado, realiza un minucioso análisis de la corrupción política, de la naturaleza humana, de la belleza frente a la destrucción y la muerte. Nos plantea la confrontación ante aquel que es o piensa diferente . Nos habla de la esencia del ser humano. Y el papel que ejerce la memoria. La memoria que nos ancla al pasado y que hemos de interpretar para evitar así caer en los mismos errores.

De la mano de Enzo Cormann, Juan Pastor, Fernando Gómez-Grande, Toni Misó, Joan Sabas, Mingo Albir, creadores con gran experiencia en la escena contemporánea afrontan este desafío ante un escenario donde prima el trabajo actoral, la palabra con la colaboración del Teatre Arniches.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

ALICANTE PLAZA · 17-10-2019 · THAIS PEÑALVER

‘DIKTAT’, ESTRENO ABSOLUTO DEL COL·LECTIU INTERMITENT

Morgan Blasco: “Manipular los nacionalismos lleva a que dos personas cercanas e vean como extrañas".

"¿El recuerdo de genocidios nos salva alguna vez de nuevos genocidios?" O, reformulando la pregunta, ¿haber exterminado ya a una etnia, a una población, garantiza que no se vuelva a llevar a cabo una matanza igual? Un interrogante que llama a la memoria, a la responsabilidad del tiempo y los actos pasados. La pregunta, atemporal -ya que seguimos viviendo en el olvido de la historia y en su consecuente condena a repetirla-, está extraída de la obra de teatro Diktat, escrita por el francés Enzo Cormann, quien pone en boca de Val, uno de sus protagonistas, este amargo interrogante. En esta ocasión, las palabras del personaje las dispara a modo de reflexión Morgan Blasco, el actor alicantino que impulsó hace poco más de un año el Col·lectiu intermitent, una agrupación "de inquietudes artísticas" que surgen del propio actor y de sus colegas de gremio. Es desde esta neonata iniciativa que Diktat – con su traducción al castellano a manos de Fernando Gómez Grande– llega al Arniches el viernes 18 de octubre con un estreno absoluto, un espectáculo con el que el Teatro inaugura el ciclo Des d’ací, con el que desea "apoyar las producciones profesionales vinculadas a las comarcas del Sur", destapan las intenciones desde el espacio escénico.

"Yo hacía tiempo que había leído el texto, pero al volver a hacerlo observo una lectura muy vigente hoy en día con cualquier conflicto étnico o ideológico. Solo hay que fijarse en lo que está pasando en otro país o incluso aquí, precisamente ahora mismo. Es muy actual, pero también me parece que habla de un aspecto de la condición humana que prevalece por encima de todos esos conflictos", justifica la elección de la obra Blasco.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

El afecto, el cariño, el vínculo entre personas es esa característica humana que sobrevive por encima de todo, olvidando incluso el pasado y su memoria. Y es que la trama coloca en el escenario a dos hermanos de madre (Piet, el mayor, interpretado por Toni Misó y Val, el menor, interpretado por Morgan Blasco) y los lleva a una guerra entre dos bandos -los tracios y los triballos-, encontrándose cada uno en el lado opuesto, debido a que sus padres pertenecen a etnias distintas.

"Más que una pelea entre hermanos lo que importa son los enfrentamientos étnicos, porque ellos son hermanos, pero podrían ser primos, amigos o vecinos. Lamanipulación de los nacionalismos y los totalitarismos provoca que dos personas cercanas se vean como extrañas debido a una diferencia ideológica, sentimental o de culturas. Es por ello que la lectura que intentamos hacer, la excusa para hablar, sebasa en cómo la manipulación de los nacionalismos y totalitarismos llega a generarestos conflictos, pasando por encima de las relaciones humanas", profundiza el actor. Intereses políticos, guerras, la memoria o el enfrentamiento entre pensamientos diferentes son algunos de los temas que se tratan a lo largo de la obra, lo que provoca que, desligándolos de la historia personal, de los "dos seres humanos que están reclamándose el uno al otro como hermanos-" -apunta Blasco-, se pueda encontrar una realidad carente de ficción teatral y a la orden del día: "La historia está basada en la guerra yugoslaba, la guerra de los Balcanes, pero no tiene nada que ver. Si ves la obra la puedes relacionar, pero hoy por hoy también se puede extrapolar al conflicto de Siria o al palestino-israelí", ejemplifica con casos actuales.

En el transcurso de la representación, el hermano menor secuestra al mayor después de haber pasado 25 años separados por la guerra y sin saber el uno del otro. Cuando el diálogo se crea entre ellos, "en un primer momento puede parecer que Val le está reprochando la responsabilidad por haberse unido a las fuerzas enemigas y por la pérdida de su padre a causa de la guerra. En principio, parece que refleja toda esa culpa. Pero, al final, lo que le está reclamando es que le trate como un hermano; quiere reencontrarse con él", interpreta la historia y los sentimientos quien encarna a Val.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

Es en este acto de superación, de intentar dejar atrás el pasado, cuando Blasco, a través del personaje que ha tenido que sentir como su yo, se autocuestiona si aún cree en el valor de la memoria: "Somos tú y yo aquí y ahora, plantea Val, un personaje que se supone que es la víctima de la guerra, porque está en el bando perdedor. Pero, al final, nos damos cuenta de que en las guerras todos pierden", extrae como conclusión el actor.

La obra está dirigida por otro alicantino, Juan Pastor, el mismo con el que Blasco estudió interpretación. "Es una maravilla"", responde al hecho de estar bajo las órdenes de su maestro otra vez. "Hacía tiempo que quería volver a trabajar con él y cuando leí este texto lo vi claro. Además, se trata de una obra difícil y de un gran trabajo actoral, por lo que pensé que esto era para Juan, quien posee una extensísima experiencia como director de escena y de actores y, además, una experiencia vital que a mí siempre me ha fascinado", confiesa el impulsor del Col·lectiu intermitent. Esta es la primera obra grande del conjunto de artistas que forman el colectivo (entre los que se cuentacon las figuras de los actores, directores, escenógrafos, luces, comunicación, etc.), "ya que antes habíamos interpretado piezas más performáticas y pequeñas", menciona. Y, además, se muestra encantado por haberse metido "en este berenjenal, porque me he rodeado de un equipo maravilloso y con el apoyo incondicional del Teatro Arniches y de l'Institut Valencià de Cultura (IVC), a quien pedí ayuda para proyectos emergentes".

Una petición concedida que llegó en cifra de 11.459 euros, con el objetivo de "apostar por el teatro profesional, lo que conlleva una inversión de dinero. Yo, como actor, intento dignificarlo todo. Estoy asustadísimo pero encantado", expone su mezcla de sentimientos. Un impulso agradecido y necesario para fomentar las iniciativas culturales y, en este caso, las artes escénicas, un sector que en Alicante está experimentando cierto movimiento: "Están sucediendo cosas muy chulas en la provincia. El otro día vi a los chicos de La Trócola y me quedé fascinado; son unos campeones y unos valientes. También quiero destacar, por ejemplo, a Esclafit Teatre, quienes están haciendo un gran teatro. Somos un montón de compañías que estamos intentando llevar proyectos adelante, porque es la única forma de hacernos visibles. Resistir es hacer", concluye reivindicativo Blasco.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

EL MUNDO · 17-10-2019 · MIQUEL HERNANDIS

‘Contra los muros entre las personas ‘Diktat’, la historia de dos hermanos enfrentados por el nacionalismo y el fascismo, se estrena en el Arniches.

«Me jode que las personas hagamos de nuestras diferencias muros que impidan la comunicación y la convivencia», escribe en un whatsapp Morgan Blasco, «ya sea de color de la piel, de sexo, pensamiento, ideología, credo, lengua, o equipo de fútbol». El actor dice que por escrito se expresa mejor y por eso quiere puntualizar lo que significa para él Diktat, la función que presenta este viernes en el Arniches.

Reconoce que está nervioso, «contento por estar nervioso», con este montaje teatral. Con ella
debuta Col·lectiu Intermitent, la productora que le ha permitido reunir a Toni Misó como compañero en la escena y a Juan Pastor en la dirección. Si Blasco duda más a la hora de definir la obra, Pastor es el que se lanza a hablar sobre esta traducción de Fernando Gómez Grande sobre el texto de Enzo Cormann que partió de la guerra de Yugoslavia.

Cormann planteó en 1995 una obra donde dos hermanos se reencuentran y mediante su diálogo hablar «de la manipulación de los nacionalismos y que las personas están por encima de las cosas». A esa reflexión del actor, su director añade que «es el choque entre el vínculo personal y el de grupo». Y el que más le interesa a Pastor «es el de la concepción de lo personal y el aprendizaje del nacionalismo croata, que es el fascismo».

Que los conceptos que trata la obra son «aplicables a cualquier otro espacio» y que «es un tema muy actual con todo lo que está pasando aquí y fuera de España», son ideas que ambos reiteran. Porque, «quien haya visto las noticias durante una semana, escuchará palabras que suenan en muchas otras ocasiones». Eso sí, insiste Blasco el diálogo entre hermanos, ese conflicto, es la base del texto.

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

No son Caín y Abel pero entre Piet y Val, hay muchas cosas que resolver. Blasco interpreta al menor de los dos, «al más sensible», pero que las apariencias no engañen, «quiero ser un terrorista». Eso sí, puntualiza, «pero me que do en el camino». Enfrente suya estará Misó dando vida al mayor, que «representa al ala más liberal de un gobierno con toques fascistas», explica el director. El intérprete, ya dentro de Amar es para siempre, compatibiliza los ensayos con el rodaje de la octava temporada de la serie.

Cuando Piet y Val se reencuentran es cuando el mayor choca con su hermano y «empieza a ver las barbaridades que hace su gobierno» con temas como la inmigración y la pureza de la raza. El director cree que el enfrentamiento entre ambos forma parte esa tradición en la que «las pequeñas diferencias entre personas iguales se agrandan más y son más importantes que las grandes».

Eso es una de las cosas que le interesaba a Blasco para arriesgarse en esta primera producción que el Arniches estrena de forma absoluta. Sentados en su patio de butaca, ante el decorado por el que se pasearán en unos momentos para uno de los ensayos finales, el actor insiste en que «me inquieta que se pongan valores culturales o ideológicos por encima de las relaciones humanas».

Cuando se pone a analizar la obra, Blasco vuelve a dudar. Y lo hace porque «no quiero hacer referencia a nada». Y esa actitud, reconoce, viene del contexto en el que se está preparando el estreno de este montaje, cuando las reflexiones sobre el nacionalismo copan toda esa actualidad que mencionaba.

Mejor volver a lo personal. Y, aún así, Blasco decide mojarse. «Si mi hermano fuera un fascista me fastidiaría mucho pero no dejaría de quererlo, seguiría siendo mi hermano», se confiesa. Y eso le retrotrae a historias familiares de la Guerra Civil con situaciones a vida o muerte entre amistades que le contaba su abuela. Es lo que comentaba antes Pastor, «los conflictos entre amigos, primos o vecinos llegan a ser más fuertes que las auténticas diferencias. Eso es lo tremendo. Por eso las guerras fratricidas son terribles».

Solo hay una posible conclusión, y señalan que no se trata de arruinar el final, «el espacio común es la infancia».

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu
INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA
fer cultura
TEATRE ARNICHES
ALACANT
col·lectiu intermitent

DIKTAT

DE ENZO CORMANN

TEASER OFICIAL

CLICK AQUÍ

CONTRATACIÓN

collectiuintermitent2019@gmail.com

652 15 30 85

síguenos en

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
TOTS A UNA veu

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

cultura

TEATRE ARNICHES
ALACANT

col·lectiu intermitent